



**PARTNERSHIP AGREEMENT CELEBRATED
BETWEEN FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE
ESTADUAL DO CEARÁ (FUNECE) AND THE
BOARD OF TRUSTEES OF THE LELAND
STANFORD JUNIOR UNIVERSITY**

The FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE ESTADUAL DO CEARÁ (FUNECE), ("PARTNER") private legal entity incorporated under Brazilian laws registered under the CNPJ/MF nº 07.885.809/0001-97, located at Avenida Silas Munguba nº 1700, Campus Itaperi, CEP 60714-903, Fortaleza/Ceará - Brazil, in this act represent by its Chancellor, Hidelbrando dos Santos Soares, resident at street Francisco Virgílio de Vasconcelos number 68, apartment 202, Meireles, Fortaleza-CE and registered under the CPF/MF nº 500.823.453-68, and the Board of Trustees of the Leland Stanford Junior University ("STANFORD"), private legal entity incorporated under the laws of the State of California – US, with headquarters at 450 Serra Mall, Stanford, CA, 94305, United States, represented on this act by **Geoffrey M. Cox, Senior Associate Dean for Administration and Finance of the Stanford Graduate School of Education** (together hereinafter referred to as "PARTIES") hereby agree to establish the present Partnership Agreement ("AGREEMENT"), in accordance with the following clauses:

FIRST CLAUSE – OBJECT

This **AGREEMENT** regulates the cooperation between **STANFORD** and the **PARTNER** to offer a teacher professional

**ACORDO DE COOPERAÇÃO QUE ENTRE SI
CELEBRAM FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE
ESTADUAL DO CEARÁ (FUNECE) E O BOARD
OF TRUSTEES OF THE LELAND STANFORD
JUNIOR UNIVERSITY**

A FUNDAÇÃO UNIVERSIDADE ESTADUAL DO CEARÁ (FUNECE), ("PARCEIRO") pessoa jurídica de direito público constituída sob as leis do Brasil inscrita no CNPJ/MF de nº 07.885.809/0001-97, com sede na Avenida Silas Munguba nº 1700, Campus Itaperi, CEP 60714-903, Fortaleza/Ceará - Brazil, neste ato representada por seu magnífico Reitor, Hidelbrando dos Santos Soares, residente e domiciliado em Rua Francisco Virgílio de Vasconcelos nº 68, apartamento 202, Meireles, Fortaleza-CE, inscrito no CPF/MF de nº 500.823.453-68, e do outro lado, o Board of Trustees of the Leland Stanford Junior University ("STANFORD"), pessoa jurídica de direito privada constituída sob as leis da Califórnia – EUA, com sede em 450 Serra Mall, Stanford, CA, 94305, Estados Unidos da América, , neste ato representada por **Geoffrey M. Cox, Senior Associate Dean for Administration and Finance of the Stanford Graduate School of Education**, (doravante conjuntamente "PARTES") resolvem celebrar o presente Acordo de Cooperação ("ACORDO"), segundo as cláusulas a seguir:

CLÁUSULA PRIMEIRA – OBJETO

O presente **ACORDO** regulamenta a cooperação entre **STANFORD** e o **PARCEIRO** para oferecer um curso de formação docente na modalidade de especialização intitulado Programa de

Gre *1* *D*

development course in the specialization category named Programa de Especialização Docente Brasil ("PED BRASIL") between 2023 and 2026.

SECOND CLAUSE – TRAINING SEMINAR

I. **STANFORD** will offer, through the Lemann Center for Educational Entrepreneurship and Innovation in Brazil ("**LEMMANN CENTER**"), a training seminar for a group of instructors ("**INSTRUCTORS**") chosen by the **PARTNER** who will be responsible for implementing **PED BRASIL** within the **PARTNER**.

II. The certificates of conclusion of the training seminar issued by **STANFORD** are personal and cannot be transferred, and will not be awarded directly to the **PARTNER**, but to the **INSTRUCTORS** who obtain satisfactory performance in the activities of the training seminar.

THIRD CLAUSE – MATERIALS

I. A collection of teaching materials and videos ("**LICENSED CONTENT**") was developed by **STANFORD** and will be an integral part of the implementation of **PED BRASIL**. The **LICENSED CONTENT** includes, but is not limited to, the following items:

- a) A curriculum consisting of 9 modules, with each module being composed of 12 classes;
- b) Support readings in Portuguese;
- c) Detailed description of pedagogical activities;

Especialização Docente Brasil ("**PED BRASIL**") entre 2023 e 2026.

CLÁUSULA SEGUNDA – FORMAÇÃO

I. **STANFORD** irá oferecer gratuitamente, através do Lemann Center for Educational Entrepreneurship and Innovation in Brazil ("**LEMMANN CENTER**") , um curso preparatório para um grupo de docentes ("**DOCENTES**") escolhidos pelo **PARCEIRO** que serão responsáveis por implementar o **PED BRASIL** no âmbito do **PARCEIRO**.

II. Os certificados de conclusão do curso preparatório emitidos por **STANFORD** são pessoais e intransferíveis, e não serão outorgados diretamente ao **PARCEIRO**, mas sim aos **DOCENTES** que obtiverem desempenho satisfatórios nas atividades da formação de formadores.

CLÁUSULA TERCEIRA – MATERIAIS

I. Uma coleção de materiais de ensino e vídeos ("**CONTEÚDO LICENCIADO**") foi desenvolvida por **STANFORD** e constituirá parte integrante da implementação do **PED BRASIL**. O **CONTEÚDO LICENCIADO** inclui, mas não se limita, aos seguintes itens:

- a) Currículo composto por 9 módulos, sendo cada módulo composto por 12 aulas;
- b) Textos complementares em português;
- c) Descrição de atividades pedagógicas;
- d) Rubricas de avaliação de atividades pedagógicas;
- e) Protocolos para observação de sala de aula;

- d) Evaluation rubrics for the pedagogical activities;
- e) Protocols for classroom observations;
- f) Specifications for the development of a final portfolio that concludes the course;
- g) A selection of videos created by Professor Jo Boaler and her team at Youcubed.

I.1. If other materials, in addition to those listed in items a-g of **THIRD CLAUSE I** are provided by **STANFORD** to the **PARTNER**, the **LEMANN CENTER** will itemize such materials in a written communication to the **PARTNER**, sent digitally or physically, so that such materials become part of the **LICENSED CONTENT** and are subject to the clauses established in the **AGREEMENT**.

II. The intellectual property rights, including but not limited to copyright and trademark rights, whether registered or not, over the **LICENSED CONTENT** are the exclusive property of **STANFORD**. The **PARTNER** undertakes not to develop derivative works, adaptations or translations of the **LICENSED CONTENT**, as well as not to use it commercially or non-commercially works.

III. The **PARTNER** will receive a free license to use the **LICENSED CONTENT** with a duration of three (3) years, starting from August 2023. During this period, the **LICENSED CONTENT** may be reproduced by the **PARTNER**, in paper or electronic media, with the exclusive purpose of

- f) Especificações para o desenvolvimento de portfólio de conclusão do curso;
- g) Seleção de vídeos criados pela Professora Jo Boaler e sua equipe do Youcubed.

I.1. Caso outros materiais, além dos listados nos itens a-g da **CLÁUSULA TERCEIRA I** sejam fornecidos por **STANFORD** ao **PARCEIRO**, o **LEMANN CENTER** discriminará tais materiais em comunicado escrito ao **PARCEIRO**, enviado digital ou fisicamente, de modo que tais materiais passem a integrar o **CONTEÚDO LICENCIADO** e estejam sujeitos às cláusulas estabelecidas no **ACORDO**.

II. Os direitos de propriedade intelectual, incluindo mas não se limitando aos direitos autorais e direitos de marca, registrados ou não, que recaem sobre o **CONTEÚDO LICENCIADO** são de titularidade exclusiva de **STANFORD**. O **PARCEIRO** compromete-se a não desenvolver obras derivadas, adaptações ou traduções a partir do **CONTEÚDO LICENCIADO**, bem como não utilizá-lo para a elaboração de outras obras comerciais ou não-comerciais.

III. O **PARCEIRO** receberá uma licença gratuita de uso do **CONTEÚDO LICENCIADO** com duração de três (3) anos, contados a partir de agosto de 2023. Durante esse período, o **CONTEÚDO LICENCIADO** poderá ser reproduzido pelo **PARCEIRO**, em papel ou meio eletrônico, com a finalidade exclusiva de implementar o **PED BRASIL**, desde que citada a fonte original e que a reprodução não seja uma republicação do **CONTEÚDO LICENCIADO**.




implementing **PED BRASIL**, provided that the original source is cited and that the reproduction is not a republication of the **LICENSED CONTENT**.

III.1 The **PARTNER** shall not sublicense the **LICENSED CONTENT** unless with the express written consent of **STANFORD**.

III.2 **STANFORD** declares to have the rights to license the **LICENSED CONTENT** under the terms of **THIRD CLAUSE III**.

FOURTH CLAUSE – PED BRASIL

I. The **PARTNER** will offer its students all the modules of **PED BRASIL** in the triennium 2023-2026, with the support of the **INSTRUCTORS**, according to the specifications determined by the **LEMANN CENTER** foreseen in this **AGREEMENT** and meeting the prerequisites established by the Ministry of Education of Brazil for professional development courses in the specialization category.

II. The **PARTNER** understands that teaching practice is a fundamental component of **PED BRASIL**, and thus commits to establishing partnerships with local primary and secondary schools ("**SCHOOLS**") that provide written authorization for the implementation of the **PED BRASIL** activities with their students, including:

a) The filming of classes, preserving the personality rights of students and staff being filmed;

III.1. O **PARCEIRO** não poderá sublicenciar o **CONTEÚDO LICENCIADO**, salvo se com a expressa anuência por escrito de **STANFORD**.

III.2. **STANFORD** declara possuir legitimidade para licenciar o **CONTEÚDO LICENCIADO** nos termos da **CLÁUSULA TERCEIRA III**.

CLÁUSULA QUARTA – PED BRASIL

I. O **PARCEIRO** oferecerá aos seus alunos todos os módulos do **PED BRASIL** no triênio 2023-2026, com o auxílio dos **DOCENTES**, de acordo com as especificações determinadas pelo **LEMANN CENTER** previstas neste **ACORDO** e atendendo aos pré-requisitos estabelecidos pelo Ministério de Educação do Brasil para cursos de formação docente na modalidade de especialização.

II. O **PARCEIRO** compreende que a prática de ensino é componente fundamental do **PED BRASIL**, comprometendo-se a firmar parcerias com escolas locais de educação básica ("**ESCOLAS**") que autorizem por escrito a realização das atividades do **PED BRASIL** com seus alunos, incluindo:

- a) A filmagem de aulas na escola, resguardados os direitos de personalidade de alunos e funcionários;
- b) A observação *in loco* das atividades desenvolvidas na escola;
- c) A realização de entrevistas e aplicação de questionários aos integrantes da

- b) The *in loco* observation of activities taking place in the school;
- c) The implementation of interviews and the application of questionnaires with students and staff in the school;
- d) The application of assessment tests for students in the school.

III. The **PARTNER** understands that the filming and analysis of classroom videos are indispensable elements for the execution and also the improvement by **STANFORD** of the methodology of **PED BRASIL**. Thus, the **PARTNER** commits to upload the videos of the classes recorded in the **SCHOOLS**, in a cloud storage platform of his choice ("**PLATFORM**"), providing access to **STANFORD**, through the **LEMANN CENTER**, being the only responsible for the security of the material stored in the cloud.

IV. The **PARTNER** assumes the obligation to ensure that, regardless of authorship, the intellectual property rights over the videos recorded in the **SCHOOLS** and made available in the **PLATFORM** will be vested to the **PARTNER**.

V. The **PARTNER** understands that the filming and the collection of personal data of **SCHOOL** teachers and students in questionnaires or any other tangible media need to be informed and, as applicable, authorized by the teachers and students (or by legal representatives, when dealing with children and/or adolescents).

VI. The **PARTNER** assumes responsibility for ensuring that written authorizations

equipe da escola e aos alunos;

- d) A aplicação de avaliações de aprendizagem aos alunos da escola.

III. O **PARCEIRO** compreende que a filmagem das aulas e análise de vídeos são elementos indispensáveis para a execução e também o aprimoramento por **STANFORD** da metodologia do **PED BRASIL**. Assim, o **PARCEIRO** compromete-se a fazer o *upload* dos vídeos das aulas gravadas nas **ESCOLAS**, em plataforma de armazenamento em nuvem de sua escolha ("**PLATAFORMA**"), disponibilizando acesso para **STANFORD**, por meio do **LEMANN CENTER**, sendo o único responsável pela segurança do material armazenado na nuvem.

IV. O **PARCEIRO** assume a obrigação de assegurar que, independente da autoria, os direitos de propriedade intelectual sobre os vídeos gravados nas **ESCOLAS** e disponibilizadas na **PLATAFORMA** serão do **PARCEIRO**.

V. O **PARCEIRO** compreende que a filmagem e a coleta de dados pessoais dos professores e alunos das **ESCOLA** em questionários ou quaisquer outros suportes tangíveis necessitam ser informadas e, conforme aplicável, autorizadas pelos professores e alunos (ou por representantes legais, quando se tratar de crianças e/ou adolescentes).

VI. O **PARCEIRO** assume a responsabilidade de assegurar que autorizações de uso de imagem escritas das pessoas retratadas nos vídeos, ou de seus representantes legais nos casos aplicáveis, serão coletadas pelos

On C

Ⓟ

for the use of images of the people being recorded in the videos, or of their legal representatives, as applicable, are collected by the authors of the videos, as well as the necessary authorizations for the processing of personal data of students and teachers. Therefore, the **PARTNER** undertakes to make sure that the participants of **PED BRASIL** will obtain the individual signature of the teachers and the signature of the students or their legal representatives, as applicable, always prior to the development of the activities of **FOURTH CLAUSE II**.

VII. The **PARTIES**, in common agreement, submit to the fulfillment of the duties and obligations regarding the privacy and protection of personal data of students and teachers and are obliged to process the personal data collected and shared under the **AGREEMENT** in accordance with the legislation applicable to their activities, including, but not limited to Brazilian Federal Law No. 13,709/18 (Brazilian Data Protection Law). The **PARTIES** shall also ensure that their employees, agents and subcontractors comply with the provisions of the relevant laws relating to privacy and data protection.

VII.1. The **PARTIES** agree that the personal data of students and teachers collected under the **AGREEMENT** shall be used solely and exclusively for the purposes of developing and improving **PED BRASIL**.

VII.2. The **PARTIES** agree that they will anonymize personal data before using it

autores dos vídeos, assim como as autorizações necessárias para o tratamento dos dados pessoais dos alunos e professores. Para tanto o **PARCEIRO** compromete-se a certificar-se que os participantes do **PED BRASIL** irão obter a assinatura individual dos professores e a assinatura dos alunos ou de seus responsáveis legais, conforme aplicável, sempre em momento anterior ao desenvolvimento das atividades da **CLÁUSULA QUARTA II**.

VII. As **PARTES**, em comum acordo, submetem-se ao cumprimento dos deveres e obrigações referentes à privacidade e à proteção de dados pessoais dos alunos e professores e se obrigam a tratar os dados pessoais coletados e compartilhados no âmbito do **ACORDO** de acordo com a legislação aplicável às suas atividades, incluindo, mas não se limitando à Lei Federal 13.709/18 (Lei Geral de Proteção de Dados). As **PARTES** também deverão garantir que seus empregados, agentes e subcontratados observem os dispositivos dos diplomas legais em referência relacionados à privacidade e proteção de dados.

VII.1. As **PARTES** concordam que os dados pessoais dos alunos e professores coletados no âmbito do **ACORDO** serão utilizados única e exclusivamente com as finalidades de desenvolver e aprimorar o **PED BRASIL**.

VII.2. As **PARTES** concordam que irão anonimizar os dados pessoais antes de utilizá-los para desenvolver e aprimorar o **PED BRASIL**, sempre que possível e sempre que a anonimização não significar um

Carla

for developing and improving PED BRASIL, whenever possible and whenever anonymization does not mean any harm to the research.

VII.3. The **PARTIES** agree to use all technical and operational mechanisms to ensure the security of personal data processed under the **AGREEMENT**.

VII.4. The **PARTIES** undertake to discard the personal data of teachers and students as soon as the purpose for which they were collected is achieved.

VIII. All legal claims arising from the partnerships entered into by the **PARTNER** with the **SCHOOLS**, including but not limited to any legal claims (i) for infringement of the intellectual property rights of the videos recorded at the **SCHOOL** and (ii) for unauthorized use of the image and/or personal data of the students and teachers of the **SCHOOLS**, shall be the full responsibility of the **PARTNER**.

IX. In order to guarantee the quality of the program implementation, **STANFORD**, through **LEMANN CENTER**, will appoint the members of an executive team of PED Brasil. The **PARTNER** agrees to ensure that the members of the executive team will have access to all activities of **PED BRASIL** throughout its implementation by the **PARTNER**.

X. The **PARTNER** is responsible for the preparation of a working plan that

prejuízo à pesquisa.

VII.3. As **PARTES** concordam em utilizar todos os mecanismos técnicos e operacionais para garantir a segurança dos dados pessoais tratados no âmbito do **ACORDO**.

VII.4. As **PARTES** se comprometem a descartar os dados pessoais dos professores e alunos, tão logo a finalidade para as quais foram coletados sejam atingidas.

VIII. Todas as demandas judiciais que advenham das parcerias firmadas pelo **PARCEIRO** com as **ESCOLAS**, incluindo mas não se limitando a eventuais demandas judiciais (i) por violação dos direitos de propriedade intelectual que recaem sobre os vídeos gravados na **ESCOLA** e (ii) por uso não autorizado da imagem e/ou dos dados pessoais dos alunos e professores das **ESCOLAS**, serão de inteira responsabilidade do **PARCEIRO**.

IX. Visando garantir a qualidade da implementação do programa, **STANFORD**, por meio do **LEMANN CENTER**, irá designar um time executivo do **PED BRASIL**. O **PARCEIRO** concorda em assegurar que os membros do time executivo terão acesso a todas as atividades do **PED BRASIL** ao longo de sua implementação pelo **PARCEIRO**.

X. O **PARCEIRO** se responsabiliza pela elaboração de plano de trabalho que especifique a implementação do programa, incluindo a designação de um/a coordenador/a do programa, de acordo

QnC

7 10 4

specifies the implementation of the program, including the appointment of a coordinator for the program, in accordance with the terms of this **AGREEMENT**. The specification of a calendar for the implementation of the classes is in charge of the **PARTNER's** program coordinator, contingent upon the recruitment of students to open them.

FIFTH CLAUSE – TRADEMARK

I. The implementation of **PED BRASIL** does not imply an endorsement of **STANFORD** to the educational services provided by the **PARTNER**.

II. The **PARTNER** agrees not to induce the public, through media statements or advertising, to perceive **PED BRASIL** as a **STANFORD** course.

III. The **PARTNER** is not authorized to use the "STANFORD" trademark or its logo regardless of the purpose or media used.

III.1. The **PARTNER** shall refer to **STANFORD** as the owner of the intellectual property rights on the **LICENSED CONTENT** and the methodology used in **PED BRASIL**, without this being considered unauthorized use of the trademarks by the **PARTNER**.

IV. The **PARTNER** is not authorized to use the "YUCUBED" trademark or its logotype regardless of the purpose or media used.

com os termos deste **ACORDO**. A especificação de calendário para implementação das turmas fica a cargo da coordenação do programa do **PARCEIRO**, contingenciada pela captação de alunos para abertura das mesmas

CLÁUSULA QUINTA – USO DA MARCA

I. A realização do **PED BRASIL** não implica endosso de **STANFORD** aos serviços educacionais oferecidos pelo **PARCEIRO**.

II. O **PARCEIRO** compromete-se a não induzir o público, por meio de declarações à imprensa ou propaganda, à compreensão de que o **PED BRASIL** é um curso oferecido por **STANFORD**.

III. O **PARCEIRO** não está autorizado a utilizar a marca "STANFORD" ou seu logotipo, independente da finalidade ou meio de comunicação utilizado.

III.1. O **PARCEIRO** irá se referir à **STANFORD** como titular dos direitos de propriedade intelectual sobre o **CONTEÚDO LICENCIADO** e a metodologia utilizados no **PED BRASIL**, sem que isso seja considerado uso não autorizado das marcas pelo **PARCEIRO**.

IV. O **PARCEIRO** não está autorizado a utilizar a marca "YUCUBED" ou seu logotipo, independente da finalidade ou meio de comunicação utilizado.

V. O **PARCEIRO** compreende que o uso da marca "LEMANN CENTER" ou seu logotipo poderão ser autorizados em casos

V. The **PARTNER** understands that the use of the trademark "LEMANN CENTER" and its logotype may be authorized in specific cases if permission in writing is provided by the **LEMANN CENTER**.

SIXTH CLAUSE – PENALTIES

The **PARTNER** understands that the violation of any of the clauses in this **AGREEMENT** will disconnect them from the activities developed by **STANFORD** in Brazil, including but not limited to the suspension of the license to use the **CONTENT LICENSED** in the Third Clause.

SEVENTH CLAUSE – DURATION

The **AGREEMENT** shall remain in force for 36 (thirty-six) months counted from August 1st, 2023, so that its effects shall retroact to such date and may be extended by mutual will.

EIGHTH CLAUSE – AMENDMENTS

Amendments necessary to guarantee the faithful compliance of this **AGREEMENT** may be implemented through additional terms agreed by the **PARTIES** which shall, for all purposes, become an integral part of this instrument.

NINTH CLAUSE – TERMINATION

Without prejudice to the completion of any training in progress at the time of termination and the respective certification of those involved in such training, this **AGREEMENT** may be

específicos mediante autorização por escrito do **LEMANN CENTER**.

CLÁUSULA SEXTA – PENALIDADES

O **PARCEIRO** declara-se ciente de que a violação de qualquer uma das cláusulas deste **ACORDO** resultará no seu desligamento das atividades desenvolvidas por **STANFORD** no Brasil, incluindo mas não se limitando à suspensão da licença de uso do **CONTEÚDO LICENCIADO** na Cláusula Terceira.

CLÁUSULA SÉTIMA – DURAÇÃO

O **ACORDO** permanecerá em vigor por 36 (trinta e seis meses) contados a partir de 01º de agosto de 2023, de modo que seus efeitos retroagirão a tal data, podendo ser estendido por vontade mútua.

CLÁUSULA OITAVA – ADITAMENTOS

As alterações porventura necessárias ao fiel cumprimento do objeto deste **ACORDO** serão efetivadas mediante prévio termo aditivo acordado pelas partes, o qual integrará, para todos os efeitos, este instrumento.

CLÁUSULA NONA – RESCISÃO

Sem prejuízo da finalização de treinamentos eventualmente em andamento no momento da rescisão e da respectiva certificação dos envolvidos em tais treinamentos, o **ACORDO** poderá ser denunciado pelo **PARCEIRO** ou por **STANFORD** mediante pré-aviso escrito à

Paul

+

terminated by the **PARTNER** or by **STANFORD** upon 30 (thirty) days written notice to the other party.

TENTH CLAUSE – FORUM AND APPLICABLE LAW

I. The **PARTIES** agree that this **AGREEMENT** shall be governed by and interpreted by the laws of Brazil.

II. The **PARTIES** agree that any controversies, disputes or claims arising from this **AGREEMENT** shall be resolved by consensus negotiation. If no agreement is reached, the Parties shall seek to negotiate by arbitration. **STANFORD** shall select the first arbitrator, the **PARTNER** shall jointly select a second, and a third shall be chosen by mutual agreement.

ELEVENTH CLAUSE - FINAL PROVISIONS

I. The **PARTIES** agree that no value shall be due for any activity regulated and performed under the **AGREEMENT**.

II. The **PARTIES** undertake to respect the laws, regulations and guidelines applicable to the performance of their teaching and research activities, including in accordance with the place where the teaching and research is carried out.

III. The **PARTIES** agree that in case of divergence in the interpretation of the contents of the English and Portuguese

outra parte de 30 (trinta) dias.

CLÁUSULA DÉCIMA – FORO E LEI APLICÁVEL

I. As **PARTES** concordam que o presente **ACORDO** será regido e interpretado pelas leis do Brasil.

II. As **PARTES** concordam que quaisquer controvérsias, disputas ou reclamações decorrentes do presente **ACORDO** serão resolvidos por meio de negociação consensual. Se não for alcançado um acordo, as partes deverão procurar negociar por meio de arbitragem. **STANFORD** escolherá o primeiro árbitro, o **PARCEIRO** escolherá conjuntamente um segundo, e um terceiro será escolhido de comum acordo.

CLÁUSULA DÉCIMA PRIMEIRA – DISPOSIÇÕES FINAIS

I. As **PARTES** concordam que nenhum valor será devido por qualquer atividade regulada e desempenhada no âmbito do **ACORDO**.

II. As **PARTES** se comprometem a respeitar as leis, regulamentações e diretrizes aplicáveis ao desempenho de suas atividades de ensino e pesquisa, inclusive de acordo com o local em que o ensino e a pesquisa são realizados.

III. As **PARTES** concordam que caso haja divergência na interpretação dos conteúdos das versões em inglês e português do **ACORDO**, a versão em inglês prevalecerá sobre a versão em português.

versions of the **AGREEMENT**, the version in **English** shall prevail over the version in **Portuguese**.

IV. The **PARTIES**, aware of the content and scope of each of its clauses, affirm that there is no malice, bad faith or any other reason for its execution, and sign this agreement in three copies with the same content and validity

IV. As **PARTES**, cientes do conteúdo e alcance de cada uma de suas cláusulas, afirmam que não há dolo, má-fé ou qualquer outro motivo que vicie sua execução, e assinam este contrato em três vias de igual teor, estando as cópias com o mesmo conteúdo e validade.

Signature

Date

Geoffrey M. Cox

Senior Associate Dean for Administration and Finance of the Stanford Graduate School of Education, on behalf of the Board of Trustees of the Leland Stanford Junior University

Assinatura

Data

(NAME OF PARTNER INSTITUTION)

Prof. M.e. Hidelbrando dos Santos Soares
Presidente da Fundação Universidade
Estadual do Ceará-FUNECE

Dra. Roberta Nunes
Procuradora Jurídica da Funece
OAB/Ce nº 42.288 - A
OAB/Sp nº 179.810